

*Twin Cities Metro  
Advanced Practice Center*

*In An Emergency:  
Equipment &  
Supplies List for  
Food Service*



# *Table of Contents*

<i>English</i> .....	3
<i>Arabic</i> .....	4
<i>Chinese</i> .....	5
<i>Hmong</i> .....	6
<i>Laotian</i> .....	7
<i>Oromo</i> .....	8
<i>Russian</i> .....	9
<i>Somali</i> .....	10
<i>Spanish</i> .....	11
<i>Vietnamese</i> .....	12

# In An Emergency: Equipment & Supplies List For Food Service

An emergency, from power outages to terrorist attacks, may leave your establishment without basic necessities. Recommended items for an emergency supply kit are presented below.

In an emergency, seek information from local officials (i.e., fire, building inspector, health, police, etc.). They can help you to determine whether it is safe to enter your building, approximately how long services will be interrupted, and what resources are available to you.

## ❖ **First Aid Kit**

## ❖ **Bottled Water**

## ❖ **Equipment and Supplies:**

- ✓ **Flashlight**
- ✓ **Battery-operated radio /TV and batteries**
- ✓ **Garbage bags**
- ✓ **Notebook with pen/pencil:** to document time of onset, food temperatures, illnesses and injuries
- ✓ **Duct tape** for use to block ventilation around doors or openings and to restrict areas in the event of contamination.
- ✓ **Camera or camcorder** to record damaged and discarded goods for insurance purposes
- ✓ **Sanitizer for hands and bleach** for dishware, equipment, floors, etc.
- ✓ **Tool kit** (eg., hammer, nails, screws, staple gun, screw driver, utility knife, crowbar)

## ❖ **Protective Wear:**

- ✓ **Eye protection**
- ✓ **Rubber boots**
- ✓ **Rubber gloves**
- ✓ **Fitted dust mask** with NIOSH rating of N-95 or better for mold
- ✓ **Protective clothing** such as coveralls
- ✓ **Wash cloths** to cover mouth with wet cloth in event of an explosion or chemical incident

## ❖ **Cold Storage Options:**

- ✓ **Blankets or tarps** to cover and insulate open freezers
- ✓ **Dry ice options**— keep ventilated to prevent toxic CO<sub>2</sub> gas buildup. A 25-lb. block keeps a 10 cubic foot freezer cold for 3-4 days
- ✓ **Offsite cold storage options** (contact info for truck, warehouse)

# في أي حالة طوارئ: قائمة الأدوات واللوازم المطلوبة لمنشآت تقديم الطعام

في أي حالة طوارئ تجد فيها منشأتك بدون كهرباء أو ماء أو تتعرض فيها المنشأة للتلف يمكن لقائمة الأدوات واللوازم هذه أن تساعدك على العودة إلى الحالة الطبيعية. تعد القائمة أيضاً مصدراً لمساعدتك في تنظيم مجموعة لوازم الطوارئ في موقع العمل، لكي تكون جاهزة في أي حالة طوارئ.

في أي حالة طارئة اطلب المعلومات من المسؤولين المحليين (مثل الإطفاء، مفتش البناء، الصحة، الشرطة... الخ) كأن تعرف ما إذا كان من الأمان أن تدخل بيتك أم لا، وطول المدة التقريبية التي سيتم فيها قطع الخدمات، والموارد التي تقوم البلدية بالتخطيط لتقديمها في نفس الوقت.

## ❖ خيارات التخزين البارد:

- ✓ بطاطين أو أغطية لتغطية وعزل وحدات التجميد المفتوحة
- ✓ الثلج الجاف – يتم تهويته لمنع تراكم غاز ثاني أكسيد الكربون السام. مكعب وزنه 25 رطلاً يجعل وحدة تجميد بحجم 10 أقدام مكعبة باردة لمدة 3-4 أيام
- ✓ إرسال الطعام إلى مكان تخزين بارد خارج الموقع (شاحنة، مستودع)

## ❖ الملابس الوقائية

- ✓ واقي العينين
- ✓ أحذية مطاطية
- ✓ قفازات مطاطية
- ✓ إذا كانت هناك مشكلات تتعلق بالعفن، يجب تركيب قناع للغبار مصنف عند درجة N-95 أو أفضل حسب معيار المعهد القومي للسلامة والصحة المهنية NIOSH
- ✓ ملابس واقية، مثل بدلة العمل اليدوي (أوفرول)
- ✓ قطع قماش ومياه معبأة في زجاجات لتغطية الفم بقطعة قماش مبللة في حالة حدوث انفجار أو حادث كيميائي
- ✓ مطهر يدوي

## ❖ طقم إسعافات أولية

## ❖ ماء معبأ في زجاجات

## ❖ أدوات ولوازم أخرى

- ✓ كشاف إضاءة
- ✓ دفتر وقلم/رصاص لتوثيق وقت البدء ودرجات الحرارة والمرض والإصابات
- ✓ شريط لاصق لمنع التهوية حول الأبواب أو الفتحات الأخرى في حالة التلوث أو لتقسيم المكان وإبعاد الأفراد بعيداً عن الأماكن غير الصحية أو الملوثة
- ✓ راديو/تليفزيون يعمل ببطاريات وبطاريات
- ✓ كاميرا أو كاميرا تليفزيونية لتسجيل البضائع التالفة والبضائع التي يتم التخلص منها لأغراض التأمين
- ✓ أكياس قمامة
- ✓ مطهر لليدين ومبيض للأواني والأجهزة والأرضيات وغيرها
- ✓ دباسة وبطاريات لعمل الأغطية المؤقتة (مثل تغطية النوافذ أو لمنع الأشخاص من الوصول إلى مكان ما)

# 紧急事故时:

## 食品服务设备和材料单

如果您的单位在紧急事故时缺电，缺水，或者可能被损坏，本设备和材料单可以帮助您开始恢复活动。本单可以帮助您设立一个工作地点紧急材料箱，在紧急事故时可以备用。

在紧急事故时，从您所在的当地官员（例如，消防，建筑检查员，卫生，警察，等等）打听信息，比如是否可以安全地进入您的楼房，服务中断大约多长时间，以及您的市政府在同时计划提供什么服务。

### ❖ 冷存的选择:

- ✓ 用毯子或塑料来盖住以及保温敞开的冰柜
- ✓ 用干冰—要保持通风—避免有毒二氧化碳气体的聚集。一块二十五磅的干冰能将一个十立方英尺的冰柜保温三到四天
- ✓ 把食品搬运到它处的冷存设施（卡车，仓库）

### ❖ 防护穿戴:

- ✓ 眼睛保护工具
- ✓ 橡皮靴子
- ✓ 橡皮手套
- ✓ 如果有霉的问题，要有合体的灰尘防护面罩，带有 NIOSH 验证 N-95 或更好
- ✓ 防护衣服比如是上下相联的工作服
- ✓ 洗脸布和瓶装水以便在爆炸或化学物事故时间用湿布来遮住嘴
- ✓ 洗手清洁剂

### ❖ 急救箱

### ❖ 瓶装水

### ❖ 其它设备和材料:

- ✓ 手电筒
- ✓ 笔记本和钢笔/铅笔来记载开始时间，食物温度，疾病和受伤
- ✓ 塑料胶布在污染事故时来挡住门或其它开口的四周的空气流动，或者用来隔离并将人隔开不卫生或受污染的区域
- ✓ 电池操作的无线电/电视以及电池
- ✓ 照相机或摄影机以使用来为保险赔偿来录下受损失和丢弃的物品
- ✓ 垃圾袋
- ✓ 洗手用清洁剂和餐具，设备，地板，等等用的漂白剂
- ✓ 钉子机以使用来制作临时遮盖和隔离（比如是窗户或是限制进入）

# Muaj Kev Kub Ceev: Cov Cav & Cov Khoom Rau Kev Pab Noj Haus



Thaum muaj kev kub ceev uas koj tsis muaj fais fab, dej los yog raug kev puas tsuaj, daim ntawv no muaj cov cav thiab khoom uas pab tau koj kom txog thaum rov zoo. Daim ntawv no qhia kev pab koj kom muaj khoom pab kub ceev, npaj muaj nyob ntawm xub ntiag thaum muaj kev kub ceev.

Thaum muaj kev kub ceev, nrhiav kev pab ntawm tej chaw khiav dej num (xws li tsev pab tua hluav taws, neeg kuaj vaj tse, chaw kho mob, tub ceev xwm los yog tej chaw zoo li ntawd.) kom zoo rau koj mus nkag rau koj lub tsev, seb yuav tsis muaj tej yam kev pab mus ntev thiab lub zos yuav npaj dab tsis pab rau lub caij nyoog ntawd.

## ❖ Npaj Rau Cov Khoom Txias:

- ✓ Cov pam los yog ntaub npog tsis dim pa thiab qhib lub tub yees los npuab rau
- ✓ Te qhuav (Dry ice) – ua kom dim pa kom xov roj CO2 tsis txhob nce siab zus tuaj. Lub nyhav 25-phaus yuav pab kom lub tub yees txias mus ntev li 3-4 hnub
- ✓ Xa cov zaub mob mus cia rau lwm qhov chaw txiav (lub tsheb, tsev cia khoom)

## ❖ Hnav Tej Yam Tiv Thai:

- ✓ Tiv thaiv qhov muag
- ✓ Khau yas loj
- ✓ Hnab looj tej yas
- ✓ Yog muaj teeb meem pwm, siv cov khwb ntsej muaj uas muaj tshuaj NIOSH uas muaj zog N-95 los yog muaj zog dua
- ✓ Khaub ncaws tuab xws li hnav looj tag nrho
- ✓ Ntaub ntxuav muag & fwj dej los npuab daim ntaub ntub dej rau qhov ncauj rau tej lub sij hawm tsam muaj roj tawg los yog teeb nrog tej tshuaj phem
- ✓ Tshuaj ntxuav tes

## ❖ Pob Khoom Npaj Tu Mob (First Aid Kit)

## ❖ Fwj Dej

## ❖ Lwm Cov Cav thiab Cov Khoom:

- ✓ Teeb nyem
- ✓ Ntawv nrog cwj mem/cwj mem qhuav los teev sij hawm muaj teeb meem, zaub mov txias li cas, cov kev mob thiab kev raug mob
- ✓ Ntaub nplaum siv los npog qhov cua ncig qhov rooj los yog lwm cov khoom qhib ua tsam muaj tshuaj paug los kem chav txwv kom neeg txhob mus rau tej chaw tsis huv los yog muaj tshuaj raug
- ✓ Vis thaj nyub siv roj teeb /TV thiab cov rooj teeb
- ✓ Koob yees duab los yog yees cov kev puas ntsoog thiab tej khoom raug puas kom muaj pov thawj
- ✓ Cov hnab khib nyhiab
- ✓ Tshuaj ntxuav tes thiab tshuaj ntxuav tais diav, tshuaj ntxuav khoom, tshuaj ntxuav tsev, thiaj tej yam li ntawd
- ✓ Ciaj tom tais tej yam ntaub npog thiab tej yam ntaub khwb (xws li npog qhov rai los yog thaiv kom txhob mus tau)

# ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ : ລາຍການຂອງເຄື່ອງອຸປະກອນ & ເຄື່ອງຂອງໃຊ້ຕ່າງໆ ສຳຮັບການບໍລິການອາຫານ

ໃນກໍລະນີເກີດມີການສຸກເສີນ ໃນບ່ອນທີ່ທ່ານພໍ່ຈະສາມາດເຮັດໄດ້ໂດຍບັດສາຈາກກະແສໄຟຟ້າ, ນໍ້າ, ຫຼື ບາງທີສິ່ງຂອງອາດຈະເພີ່ມ. ລາຍການຕ່າງໆຂອງເຄື່ອງອຸປະກອນ ແລະເຄື່ອງຂອງໃຊ້ຕ່າງໆອາດຈະເປັນວັດຖຸສິ່ງຂອງທີ່ຈະຊົດຊ່ອຍທ່ານໃນຍາມນັ້ນໃຫ້ກັບພໍ່ລວງໄປໄດ້. ລາຍການຕ່າງໆນີ້ຈະເປັນບັດໃຈນຶ່ງທີ່ຈະຊ່ວຍທ່ານພໍ່ຈະຄິດເຖິງວ່າຍັງພໍ່ຈະມີສິ່ງທີ່ຈະຊ່ວຍໄດ້ແລະສິ່ງກະຕຽນພ້ອມຮອງຮັບໃນສຖານການເກີດມີເຫດການສຸກເສີນເກີດຂຶ້ນ.

ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ, ໃຫ້ຄິດເຖິງໄປຍັງໜ່ວຍງານຕ່າງໆຂອງທາງຮັບໃບເຂດທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ (ເຊັ່ນ ກົມດັບເລີງ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ກວດກາອາຄານບ້ານເຮືອນ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກ, ກົມເຈົ້າໜ້າທີ່ຕໍາຮວດ, ແລະອື່ນໆ.) ເຊັ່ນວ່າມີຄວາມປອດພ້ອມທີ່ຈະເຂົ້າໄປໃນອາຄານຂອງທ່ານ, ການບໍລິການນັ້ນຈະໃຊ້ເວລາດົນປານໃດຈຶ່ງຈະແລ້ວ, ມີຫຍັງແດ່ທີ່ທາງເຂດເມືອງຈະໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອແບບຊົ່ວຄາວ.

### ❖ ການເກັບສິ່ງຂອງໄວ້ໃຫ້ເຢັນ:

- ✓ ໃຊ້ຜ້າຫົ່ມຕົ້ມ ຫຼືຜ້າຕັ້ງປົກໄວ້ເພື່ອປ້ອງກັນການຮົ່ວໄຫຼຂອງອາຍເຢັນທີ່ເປີດໄວ້
- ✓ ນໍ້າກ້ອນແຫ້ງທີ່ຍັງບໍ່ຫັນເປື້ອນ – ຈະໃຫ້ການລະບາຍອາຍເຢັນເພື່ອປ້ອງກັນການເກີດສານພິດ CO2 ເກັສ ກໍ່ຕົວຂຶ້ນ. 25-lb ນໍ້າກ້ອນຈະຊ່ວຍໄດ້ປະມານ 10 ຄົວບົກ ຟຸດ ຕູ້ເຢັນເພື່ອລະບາຍອາຍເຢັນ ໄດ້ກຸ້ມດົນປະມານ 3-4 ວັນ.
- ✓ ສິ່ງອາຫານໄປຍັງຈຸດບ່ອນທີ່ສາມາດໃສ່ຄວາມເຢັນໄດ້ (ອິດທຣັກ, ຫຼືສາງເກັບເຄື່ອງ)

### ❖ ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມເພື່ອປ້ອງກັນ:

- ✓ ແຫວ່ນຕາປ້ອງກັນ
- ✓ ເກີບບູທຢາງ
- ✓ ຖົງມືຢາງ
- ✓ ຖ້ຳນັ້ນເກີດເນົ່າເໝັນ, ໃສ່ໜ້າກາກຊະນິດທີ່ມີລະບົບກັ່ນຕອງການຫາຍໄດ້ດີສູງເຖິງ N-95 ຫຼືດີກວ່ານັ້ນ
- ✓ ນຸ່ງເຄື່ອງປ້ອງກັນເຊັ່ນປົກຄຸມໄປຫົວທີ່ວ່າງກາຍ
- ✓ ຊັກເຄື່ອງ ຫຼືຕົ້ມນໍ້າກວດຊຶ່ງສາມາດຈະປົກປິດປາກກວດນໍ້າໄດ້ດ້ວຍຜ້າຊຸ່ມນໍ້າໃນສຖານທີ່ມີການລະເບີດເກີດຂຶ້ນຫຼືສານເຄມີລະເບີດຂຶ້ນ.
- ✓ ລ້າງມືດ້ວຍນໍ້າຢາຂ້າເຊື້ອໂຮກ

### ❖ ມີຢາປະຈຳເພື່ອໄວ້ຊ່ວຍໃນເວລາສຸກເສີນ

### ❖ ນໍ້າກວດ

### ❖ ໃຊ້ເຄື່ອງວັດຖຸແລະອຸປະກອນອື່ນໆ:

- ✓ ໄຟສາຍ
- ✓ ມີປື້ມກັບປາກກາຫຼືສີດາ ເພື່ອບັນທຶກເວລາທີ່ຕັ້ງໄວ້, ອຸນຫະພູມຂອງອາຫານ, ການເຈັບປ່ວຍໃຂ້
- ✓ ມີຕັກເທັບເພື່ອໃຊ້ປ້ອງກັນການຮົ່ວໄຫຼຕາມປະຕູ ຫຼືໃນຊ່ອງຫວ່າງທີ່ເປີດຕ່າງໆ ເພື່ອປ້ອງກັນໃນກໍລະນີທີ່ມີ ການຕິດເຊື້ອ ຫຼືເພື່ອຈະໄດ້ແຍກອອກເປັນແຕ່ລະເຂດໄດ້ໃນກໍລະນີທີ່ຢາກຈະແຍກຄົນອອກຈາກເຂດທີ່ເຫັນວ່າບໍ່ປອດພ້ອມ ຫຼືເຂດທີ່ເຫັນວ່າຈະມີການຕິດເຊື້ອໂຮກ
- ✓ ຖ່ານເພື່ອໃສ່ວິທະຍຸ ຫຼືຖ່ານເພື່ອໃສ່ທໍລະຫັດ
- ✓ ກ້ອງຖ່າຍຮູບຫຼືກ້ອງວິດີໂອເພື່ອທຳການບັນທຶກສິ່ງຂອງທີ່ເພີ່ມເສຍຫາຍຫຼືອາຫານທີ່ບູດເນົ່າ ເພື່ອຈະໄດ້ ໃຊ້ໃນເວລາຮາຍງານໃຫ້ປະກັນພ້ອມ
- ✓ ຖົງຂີ້ເຫຍື້ອ
- ✓ ສະບູລ້າງມືຂ້າເຊື້ອໂຮກ ແລະນໍ້າຢາລ້າງຖວ້ຍ, ເຄື່ອງອຸປະກອນ, ຜືນເຮືອນ, ອື່ນໆ.
- ✓ ສເຕັບໂປ ກັນ ເພື່ອໃຊ້ຕອກຫຍິບປົກເຄື່ອງຂອງໄວ້ (ເຊັ່ນທີ່ປະຕູຫຼືຈຸດທີ່ຫວງຫ້າມ)

# Yeroo Hatattamaa: Tarrisa Meeshaa fi dhiheessii Tajajila Nyaataa

Yeroo hatattamaa yoo bikka hujii keetii dhabiisi ibsaa (elektriika) bishaan, ykn miidhaan irraa gahe, meeshaleeni fi dhi'eessiiin kun yeroo gabaabaa keessatti hujii bikkatti deebisuu irratti si gargaaru. Tarrisni kun akka ati yeroo hatattamaaf qophoofu si gargaaru akkasumas fuula duraaf akka qophoofu godha.

Yeroo hatattamaa odeeffannoo naanoo kee irraa argachuuf yaali, isaanis warra ibidda dhaamsan, warra fooqii tohatan, warra fayyummaa eegan, Poolisa, wkf) nageenya bikka hujii itti deebi'uun akka danda'amu fi hangam akka hujiiin dhaabatu fi tajaajila akkamii akka hanga hujii itti deebitan kennan Waajjira magaalaa naannoo quunnam.

## ❖ Hiree mi'a bikka qabbanaatti (Friija) naqan.

- ✓ Buluukko ykn mi'a frijaa banaa itti cuufan.
- ✓ Cabbii gogaa- kan balaa fidu CO2 akka hin uumamne ittisuudhaaf qilleensi akka galu godhi. Cabbii gogaan ulfinaan 25 lb. tahe friija guddinni isaa cubii 10 tahe guyyaa 3-4 qabbaneessuu danda'a.
- ✓ Nyaata iddoo qabanaa'aa tahe bakka biraatti ergi/geessi, fkf kan akka konkolaataa guddaa/traaka, magaazina.

## ❖ Ufataa ittiin of Eegan:

- ✓ Uffata ittiin of eegan
- ✓ Kophee laastikaa
- ✓ Laastika harkatti diratan
- ✓ Yoo rakkinni ukaa/harii baase jiraate haguuggii owwaara ittisu NIOSH ka N-95 ykn ka isa irra wayyu kaawwadhu.
- ✓ Ka waa ittisu uffata kan akka Coveralls
- ✓ Erbee fi bishaan qaruuraa, tarii yoo waa dhuka'e ykn yoo kemiikaalli jiraate erbee jiidhaatiin afaan cuqqaallachuutiif.
- ✓ Harka kee waan lubbuu/waaqumsee miidhaa fidan ajjeesuun dhiqadhu.

## ❖ Meeshaa Gargaarsa Duraa

### ❖ Bishaan qaruuraa

### ❖ Meeshaa ka Biraa fi Dhi'eessii Garaa-garaa:

- ✓ Baatrii/tirika harkaa
- ✓ Daftara yaadannoo fi qalama kan ittiin qabbanhoyna nyaataa, dhibee fi balaa duraan-dursa galmeessan.
- ✓ Suphituu/plaastara akka qilleensi hubame hin galletti naannoo balbalaa ykn qaawwaa ka biraa irraa ittisan tarii badii ka fidu yoo jiraate ykn kutaa dhibame kan ittiin gargar baasani namoota naannoo sana irraa ittisan.
- ✓ Raadioo dhagaa baatriitiin hojjetu/ TV fi baatrii
- ✓ Kaameraa fi caameraa video balaan kan irra gahe fi meeshaa gatame kan woraabu akkasumas warra waabii/insuraansiif kan ragaa kennu.
- ✓ Qalqalloo kosii
- ✓ Saamunaa harka ittiin dhiqatani fi ka mootora/maashina meeshaa ittiin dhiqan, ka meeshaa adda addaa, ka lafaa fi wkf.
- ✓ Qawwee ciniinsiftuu/steplara yeroof bikka tokko tokko ittiin cufan (fkf, foddaa, bikka namni akka hin seenne dhorku)



# В случае экстремальной ситуации: Список оборудования и материалов для работы с продуктами питания

В случае экстремальной ситуации, если на вашем предприятии не будет электричества, воды, или будут другие повреждения, данный список оборудования и материалов поможет вам выйти из трудной ситуации. Этот список также поможет вашему предприятию подготовить все необходимые запасы на случай непредвиденной экстремальной ситуации.

В случае экстремальной ситуации обратитесь за информацией к местным властям (например, к инспектору по пожарной безопасности, инспектору службы гостехнадзора, органам здравоохранения, полиции и т.д.), чтобы узнать, не опасно ли входить в помещение, на какое время приблизительно будут остановлены работы, и какие ресурсы муниципалитет планирует предложить вам в этот промежуток времени.

## ❖ Варианты заморозки:

- ✓ Одежда и брезент для изоляции и закрытия открытых морозильных камер.
- ✓ Сухой лёд – проветривайте, чтобы предотвратить скопление токсичного газа CO<sub>2</sub>. Блок льда размером в 25 фунтов помогает в течение 3-4 дней сохранить холод в морозильной камере размером в 10 кубических футов.
- ✓ Отправьте продукты в холодильное хранилище за территорией предприятия (рефрижератор, склад).

## ❖ Защитная одежда:

- ✓ Защита для глаз.
- ✓ Резиновые боты.
- ✓ Резиновые перчатки.
- ✓ Для помещений с плесенью – плотно прилегающие маски от пыли с показателем NIOSH N-95 или выше.
- ✓ Защитная одежда типа комбинезона или спец. одежды.
- ✓ Тряпичные салфетки и вода в бутылках, чтобы закрыть рот влажной тканью в случае взрыва или химической аварии.
- ✓ Дезинфицирующее средство для рук.

## ❖ Комплект для оказания первой помощи

## ❖ Вода в бутылках

## ❖ Другое оборудование и материалы:

- ✓ Фонарик.
- ✓ Записная книжка с ручкой/карандашом для регистрации времени начала инцидента, температур продуктов, заболеваний и травм.
- ✓ Изоляционная лента для заклеивания отверстий вокруг дверных проёмов или других мест попадания воздуха на случай загрязнения, или для изоляции людей от антисанитарных и зараженных участков.
- ✓ Радио/ТВ, работающие на батарейках.
- ✓ Фотоаппарат или видекамера для регистрации поврежденных и уничтоженных товаров для страховой компании.
- ✓ Мешки для мусора.
- ✓ Дезинфицирующее средство для рук, отбеливатель для посудомоечной машины, оборудования, полов и т.д..
- ✓ Пневматический пистолет для скрепок для организации временных укрытий и барьеров (например, для окон или для преграждения доступа).

# Jiritaanka Xaaladaha Degdegga ah: Liiska Qalabka & Badeecada Lagu Adeego Cuntada



Xaalada degdeg ah markay jiraan rugtaadana ay noqoto mid ay ka go'do korontada, biyaha, ama ay qasaaro soo gaartay, liisnaan oo qalabka iyo badeecada waxay kaa cawin karaan sidaad u bilaabi lahayd dib u dhiska. Liiska waa isha aad maamul habaysan ku soo ceshan lahayd saadka loogu talagalay xaaladaha degdegga ah, diyaarna kuu ah marka ay dhacdo xaalad degdeg ah.

Marka ay xaalad degdeg ah jirto, masuuliyinta degaanka (sida, birmadka dabka, baaraha dhismoyinka, boliiska, iwm.) weydii aqbaar sida hadday qumantahay in dhismahaaga aad geli kartid, inta uu la egyahay inta lagu soo celinayo adeegyada laga maarmaanka ah, iyo qorshaha si kumeelgaar ah ay dowladda hoose wax kuugu qabanayso inta xaalada lagu jiro.

## ❖ Hababka Qabow ku Keydinta:

- ✓ Kubeertoyin ama wax biyaha celiya oo lagu daboolo si aysan hawada uga bixin firijideerada furan
- ✓ Baraf qalalan – meesha hawo la siiyo si uusan kiimikada CO2 uusan isu badalin hawo sun ah. Cad baraf oo culayskiisu yayay 25 rodol wuxuu 3-4 cisho u qaboojinaya qaboojiyaha ballacisu yahay 10 cag oo saddex jibaaran
- ✓ Cuntada u dir maqaasin qaboojiye leh (gaari xamuula ah, maqaasiin)

## ❖ Qalab Wax Ka Dhawra:

- ✓ Waxa indhaha difaaca
- ✓ Kabaha culus oo caaga ah
- ✓ Golofyada bambiirada ah
- ✓ Haddey cuntada soo urto, maskera oogada daboolo oo noocisa yaha NIOSH ee cabbirkana yahy N-95 ama ka badan
- ✓ Labbiska waxdhowra sida kuwa jirga oo dhan qariya
- ✓ Dharka la dhaqo & dhaloyinka biyaha oo afka lagu daboolo maro qoyan haddii uu meesha qarx ama shil kiimika leh u meesha ka dhaco
- ✓ La fayadhawro gacmaha

## ❖ Qalabka Gargaarka Degdegga ah

### ❖ Biyaha oo Dhaloyin ku jira

### ❖ Qalabka iyo Saadka kale:

- ✓ Toosh (karbuuno)
- ✓ Buugag iyo qalmaan oo lagu qoro goorta ay wax dhaceen, heerkulka cuntada, jirroyinka iyo dhaawacyada
- ✓ Sharooto culus oo lagu daboolo albaabada iyo meelaha kale ee furan si aysan hawda suntan wadata u bixin, ama qaybo laga dhigo meelo aan la galin karin sababo la xiriira caafimad xuma ka imata ama sun yeelata.
- ✓ Radio iyo TV bateriyo leh iyo bateriyo
- ✓ Kaamaro ama fidiyo sawira dhibaatada iyo cuntada halowday siyabbo caymiska la xiriira
- ✓ Jawaanada wasaqda qaada
- ✓ La fayadhawro gacmaha iyo warankiilo lagu dhaqo digsyada iyo saxamada, qalabka iyo shamiintada, iwm.
- ✓ Qalab si kumeelgaar ah u daabola ama wax ka dhawra (sida, dariishada iyo meelaha aan la galin karin)

# En caso de emergencia: Lista de equipos y suministros para la industria de servicio de alimentos

En caso de una emergencia en la que su establecimiento se encuentre posiblemente sin electricidad o agua, o tal vez haya sufrido daños, esta lista de equipos y suministros puede ayudarlo a comenzar a recuperarse. La lista también es un recurso para ayudarlo a preparar un juego de suministros de emergencia que pueda estar listo en la instalación en caso de emergencia.

En caso de una emergencia, infórmese con los funcionarios locales (es decir, bomberos, inspector de edificios, sanidad, policía, etc.) sobre si es seguro regresar a su edificio, aproximadamente por cuánto tiempo estarán interrumpidos los servicios y qué recursos planea proporcionar su municipalidad mientras tanto.

## ❖ Opciones de refrigeración:

- ✓ Mantas, frazadas o lonas para cubrir e insular los congeladores abiertos
- ✓ Hielo seco - manténgalo ventilado para evitar la acumulación de gas tóxico CO<sub>2</sub>.  
Un bloque de 25-lb. mantiene frío un congelador de 10 pies cúbicos por 3 ó 4 días
- ✓ Mueva los alimentos a un lugar refrigerado fuera de la instalación (camión, almacén)

## ❖ Atuendo de protección:

- ✓ Protección para los ojos
- ✓ Botas de goma
- ✓ Guantes de goma
- ✓ Si hay problemas de moho, mascarilla ajustada para polvo con clasificación NIOSH de N-95 o mejor
- ✓ Ropa de protección, como mamelucos
- ✓ Toallas pequeñas y agua embotellada para cubrirse la boca con un trapo húmedo en caso de una explosión o incidente relacionado con sustancias químicas
- ✓ Desinfectante para las manos

## ❖ Botiquín de primeros auxilios

## ❖ Agua embotellada

## ❖ Otros equipos y suministros:

- ✓ Linterna
- ✓ Libreta con bolígrafo o lápiz para documentar la hora del acontecimiento, las temperaturas de los alimentos, enfermedades y lesiones
- ✓ Cinta adhesiva para conductos para sellar alrededor de las puertas y otras rendijas en caso de contaminación, o para separar y mantener a las personas fuera de áreas no sanitarias o contaminadas
- ✓ Radio o televisor operado por baterías y baterías
- ✓ Cámara fotográfica o de vídeo para documentar artículos dañados y desechados para propósitos del seguro
- ✓ Bolsas para la basura
- ✓ Desinfectante para las manos y blanqueador con cloro para los platos, el equipo, los pisos, etc.
- ✓ Engrapadora neumática para cubiertas y barreras provisionales (es decir, sellar ventanas o para restringir el acceso)

# Trong Trường Hợp Khẩn Cấp: Danh Sách Dụng Cụ & Đồ Tiếp Liệu Cho Ban Thực Phẩm

Trong trường hợp khẩn cấp, nếu thấy cơ sở của bạn có khả năng bị mất điện, nước, hoặc có thể bị hư hỏng, danh sách các dụng cụ và đồ tiếp liệu này có thể giúp bạn bắt đầu tiến trình phục hồi. Danh sách này cũng là nguồn trợ giúp để giúp bạn sắp xếp một bộ đồ tiếp liệu trong trường hợp khẩn cấp tại cơ sở, và sẵn sàng sử dụng trong trường hợp khẩn cấp.

Khi xảy ra một trường hợp khẩn cấp, hỏi các viên chức địa phương (ví dụ như nha cứu hỏa, thanh tra viên về nhà cửa, y tế, cảnh sát...) để biết thông tin về việc có thể vào tòa nhà của quý vị một cách an toàn hay không, các dịch vụ sẽ bị cắt trong khoảng bao lâu, và chính quyền thành phố dự định sẽ cung cấp các nguồn trợ giúp nào trong thời gian chuyển tiếp?

## ❖ Các Lựa Chọn Về Lưu Trữ Lạnh:

- ✓ Mền ủ hoặc vải chống thấm nước để che phủ và cách nhiệt các tủ đông đá mở.
- ✓ Đá khô - tiếp tục thông gió để ngăn ngừa khí CO2 độc hại tích tụ. Một tảng đá 25 lbs có thể giữ lạnh cho một tủ đá có dung tích 10 foot vuông trong 3-4 ngày
- ✓ Gửi thực phẩm tới nơi cất giữ lạnh khác ở bên ngoài cơ sở (xe tải, nhà kho)

## ❖ Dụng Cụ Bảo Vệ:

- ✓ Dụng cụ bảo vệ mắt
- ✓ Bột (ủng) cao su
- ✓ Bao tay cao su
- ✓ Nếu có các vấn đề về nấm mốc, mặt nạ chống bụi có kích thước vừa vặn với mức xếp hạng của NIOSH là N95 hoặc cao hơn
- ✓ Quần áo bảo hộ, ví dụ như bộ đồ áo liền quần
- ✓ Khăn lau và chai nước để che miệng bằng khăn ướt trong trường hợp có nổ hoặc sự cố về hoá chất
- ✓ Xà bông khử trùng tay

## ❖ Bộ Đồ Sơ Cứu

## ❖ Nước Đóng Chai

## ❖ Dụng Cụ và Các Đồ Tiếp Liệu Khác:

- ✓ Đèn pin
- ✓ Sổ ghi chép có viết mực /viết chì để ghi lại thời gian xảy ra sự cố, nhiệt độ thực phẩm, bệnh tật và thương tích
- ✓ Băng keo dính dày (duct tape) để chặn thông gió quanh cửa hoặc những khe hở khác trong trường hợp có nhiễm bẩn, hoặc khoanh vùng và giữ mọi người tránh xa các khu vực không sạch sẽ hoặc bị nhiễm bẩn
- ✓ Tivi/ radio chạy bằng pin và pin dự phòng
- ✓ Máy camera hoặc máy quay phim để ghi lại hàng hóa hư hỏng và vứt bỏ nhằm các mục đích bảo hiểm
- ✓ Túi đựng rác
- ✓ Xà bông khử trùng cho bàn tay và thuốc tẩy cho bát đĩa, dụng cụ, sàn nhà...
- ✓ Súng bắn ghim để làm nơi che chắn tạm thời (ví dụ như cửa sổ hoặc hạn chế người khác vào)